

profesionaliza a túa lingua arquitectura



**ARQUITECTURA**  
**INCORRECCIÓNS E DÚBIDAS**  
**MÁIS FRECUENTES**

Autoras  
 Daniela García Sánchez  
 Libia Pérez Vázquez  
 Patricia Precedo Estraviz  
 Nuria Seoane Bouzas

Edita  
 Servizo de Normalización Lingüística  
 Universidade da Coruña 2005  
 ISBN: 84-9749-137-8

\*A ceo aberto  
**á pucharca**  
*a cielo abierto*

A escuadra  
**a escuadro**  
*a escuadra*

\*A pé chan  
**a rentes do chan,**  
**a carón**  
*a pie llano*

\*Abalaustrado  
**balaustrada**  
*balaustrado*

\*Abigarrado  
**charramangueiro**  
*abigarrado*

\*Abiselar  
**biselar**  
*abiselar*

\*Ablandar  
**abrandar, amolecer,**  
**amolentar**  
*ablandar*

\*Abocinar  
**abucinar**  
*abocardar, abocinar*

\*Abombar  
**curvar, arquear, arcar**  
*abombar*

\*Aboquinar  
**biselar**  
*aboquillar, achaflanar*

\*Abrilantar  
**abrillantar, lustrar,**  
**puir, pulir**  
*abrillantar*

\*Ábside  
**ábsida, ousia**  
*ábside*

\*Abultamento  
**avultamento**  
*abultamiento*

\*Acarrear  
**carretar, carrear,**  
**carrar, carrexar,**  
**transportar**  
*acarrear*

\*Aceiro aleado  
**aceiro aliado,**  
**aceiro ligado**  
*acero aleado*

\*Aceiro dulce  
**aceiro doce**  
*acero dulce*

\*Aceiro para ballestas  
**aceiro para béstas**  
*acero para ballestas*

\*Aceiro templado  
**aceiro temperado**  
*acero templado*

\*Aceña  
**acea**  
*aceña*

\*Acendrar  
**copelar**  
*acendrar*

\*Acequiar  
**caldeirar**  
*acequiar*

\*Acera  
**beirarrúa**  
*acera*

\*Aceró  
**aceiro**  
*acero*

\*Achicadura  
**esgotamento**  
*achicadura, achique*

\*Aciche  
**dobre aixola**  
*aciche*

\*Acodar  
**acoutar, lindar,**  
**decotar**  
*acodar*

\*Acople  
**axuste, adaptación**  
*acople*

\*Acordelar  
**cordear**  
*acordelar*

\*Acordonar  
**acordoar**  
*acordonar*

\*Acostar  
**deitar**  
*acostar*

\*Acosto  
**inclinado**  
*acuesto*

\*Acotar  
**acoutar, coutar,**  
**marcar, demarcar**  
*acotar*

\*Acrópolis  
**acrópole**  
*acrópolis*

\*Acroteira  
**acroterio**  
*acrotera*

\*Acuchillar  
**raspar, alisar**  
*acuchillar*

\*Acueducto cheo  
**acueduto de entrada**  
*acueducto de llenado*

\*Acueducto de impulsión  
**acueduto de descarga**  
*acueducto de impulsión*

\*Acueducto de vaciado  
**acueduto de baleirado**  
*acueducto de vaciado*

\*Acueducto ladrón  
**acueduto distribuidor,**  
**acueduto de repartición**  
*acueducto ladrón*

\*Ademe  
**esteo**  
*ademe*

Adentar, dentar  
*dentar, endentar*

\*Adintelado  
**alintelado**  
*dintelado*

\*Adoquín  
**lastro**  
*adoquín*

\*Adoquinado  
**lastrado**  
*adoquinado*

\*Adosar  
**acaroar, apegar**  
*adosar*

\*Afiladeira  
**afiadoira,**  
**aguzadoira**  
*afiladeira,*  
*aguzadeira*

\*Afilador  
**afiador**  
*afilador*

\*Afollar  
**crocar, cocar,**  
**abolar**  
*avejigar, ventear*

\*Agotar  
**esgotar**  
*agotar*

\*Agretar  
**gretar, regañar**  
*agrietar*

\*Agrio  
**agre**  
*agrio*

\*Agua  
**auga**  
*agua*

\*Aguarrás  
**augarrás**  
*aguarrás*

\*Aillado  
**illado**  
*aislado*

\*Aislante  
**illador**  
*aislante*

\*Aislar  
**illar**  
*aislar*

\*Alabeo  
**arqueo,**  
**dobramento,**  
**empenamento**  
*alabeo, pandeo*

\*Alacena  
**lacena**  
*alacena*

\*Alambrada  
**aramado**  
*alambrada*

\*Alambre de espino  
**aramo de picos**  
*alambre de espino,*  
*alambre de púas*

\*Alar  
**beirado, beiral,**  
**beira, aba, sainte,**  
**saliente**  
*salidizo, voladizo,*  
*saledizo*

Alargar  
É correcto de nos  
referirmos a anhear  
Non o debemos  
confundir con **alongar**  
*alargar*

\*Albañal  
**sumidoiro, cloaca**  
*albañal*

\*Albañil  
**cachoteiro, albanel**  
*albañil*

\*Albanilería  
**albanelería, albanelaría,**  
**cachotería, cachotaría**  
*albañilería*

\*Albarán  
**albará**  
*albarán*

\*Albardilla  
**sobrepena, sopena,**  
**capia, topete**  
*albardilla, vierteaguas*

\*Alberca  
**corgo, estanque, balsa**  
*alberca*

\*Albura  
**sámago, ámago, magolo**  
medula da madeira  
**albura, brancura**  
*albura, sámago*

\*Alcabor  
**cambota**  
*campana, alcabor*

\*Alcantarilla  
**sumidoiro**  
*alcantarilla*

\*Alcantarillado  
**rede de sumidoiros**  
*alcantarillado*

\*Alcaxata  
**alcaiata**  
*alcayata*

\*Alcoba  
**camariña**  
*alcoba*

\*Alcorque  
**ablaquea, escava**  
*alcorque*

\*Aldaba  
**aldraba, picaporte,**  
**batedor, chamador,**

**petador**  
*aldaba, llamador*

\*Aldabilla  
**caravilla, cavilla**  
*aldabilla*

\*Aleación  
**alixe, liga**  
*aleación*

\*Alear  
**aliar, ligar**  
*alear*

\*Aledaño  
**próximo, lindante, contigo,**  
**estremeiro, veciño**  
*aledaño*

\*Aleiro  
**beirado, beiril**  
*alero*

\*Alineamento  
**aliñamento, aliñación,**  
**traza, trazado**  
*alineación, alineamiento*

\*Alero  
**beira, beirado, beiral,**  
**chapado, borde, topete**  
*alero, borde*

\*Alfareiro  
**alfareme, oleiro**  
*alfarero*

\*Alfarxía de aleiro  
**beirado alzado,**  
**contraarmadura**  
*alfarxía de alero*

\*Alféizar  
**antepeito, soleira, peitoril**  
*alféizar, brocal*

\*Alfiler  
**alfinete**  
*alfiler*

\*Alicatar  
**azulexar**  
*alicatar, azulejar*

\*Alixerado  
**alixeirado**  
*aligerado*

\*Allanar  
**cotear, aplanar**  
*allanar, aplanar*

\*Almádena  
**marra**  
*almádena*

\*Almena  
**amea**  
*almena*

\*Almidón  
**amidón**  
*almidón*

\*Almofadillado  
**almofadado**  
*almohadillado*

\*Almohada  
**almofada**  
*almohada*

\*Almohadiña  
**almofadiña**  
*almohadilla*

\*Alquilar  
**arrendar, alugar**  
*alquilar, arrendar*

\*Alquiler  
**aluguer, arrendo,**  
**alugueiro, arrendamento**

*alquiler*

\*Alquitrán  
**alcatrán, chapapote,**  
**piche**  
*alquitrán*

\*Alquitranar  
**alcatranar**  
*alquitranar*

\*Alttillo  
**alzadeiro**  
*alttillo*

\*Alto voltaxe  
**alta voltaxe**  
*alto voltaje*

\*Altorreleve  
**altorrelevo**  
*altorreleve, alto relieve*

\*Alumbrado  
**iluminación**  
referido á iluminación  
pública  
**alumeado, alumado,**  
**iluminado**  
*alumbrado*

\*Alumbrar  
**alumar, alumear,**  
**iluminar**  
*alumbrar, iluminar*

\*Alúmina  
**alumina**  
*alúmina*

\*Alxebraico  
**alxebrico**  
*algebraico*

\*Amalgama  
**amálgama**  
*amalgama*



\*Amasadeira  
**maseira**  
*amasadera*

\*Amobrar  
**amoblar**  
*amueblar*

\*Amontonamento  
**amontoamento, amoreamento**  
*amontonamiento*

\*Amperio  
**ampere**  
*amperio*

\*Amplio  
**amplio**  
*amplio*

\*Ampoia  
**bocha, bolo**  
*ampolla, vejiga*

\*Añadir  
**engadir**  
*añadir*

\*Análisis  
**análise, a**  
*análisis, el*

\*Ancla  
**áncora, a**  
*ancla*

\*Anclaxe  
**ancoraxe, a**  
*anclaje*

\*Andamio  
**estada**  
*andamio*

\*Andén  
**plataforma,**

**embarcadoiro, peirao**  
*andén*

\*Añicos  
**anacos, cachos, cachizas**  
*añicos*

\*Anilla  
**anel, armela, elo, argola**  
*anilla*

\*Antigüidade  
**antigüidade**  
*antigüedad*

\*Antipolvo  
**antipó, antipoeira**  
*antipolvo*

\*Antorcha  
**facho**  
*antorcha*

\*Aparcadero  
**aparcamento, aparcadoiro**  
*aparcamiento*

\*Aparello a soga, tizón  
**aparello de soga, xuntoiro**  
*aparejo a soga y tizón*

\*Aparexador  
**aparellador**  
*aparejador*

\*Apillera  
**seteira**  
*aspillera*

\*Apisonadora  
**apisoadora, pisón**  
*apisonadora*

\*Apisonar  
**pisar, apisoar,**

**apertar, achandar**  
*apisonar*

\*Aplastar  
**esmagar, machucar**  
*aplastar, machacar*

\*Aplazar  
**aprazar, adiar, atrasar...**  
*aplazar*

\*Aplomar  
**achumbar**  
*aplomar*

Aportación, aporte  
**achega, contribución**  
*aportación, aporte*

Aportar  
É correcto de nos referirnos a chegar a porto. Nos demais casos debemos empregar:  
**achegar, engadir, xuntar, axuntar, contribuír**  
*aportar*

\*Apretar  
**apertar, callar, premer, axustar**  
*apretar*

\*Apuntalamiento  
**apuntamento, esteamento, reforzo**  
*apuntalamiento*

\*Arbotante  
**arcobotante**  
*arbotante*

\*Arcaduz  
**cano, cal, canle**  
*arcaduz*

\*Arcén  
**beiravía**  
*arcén*

\*Arcilla  
**arxila**  
*arcilla*

\*Arco aboquillado  
**arco abucinado, arco atrompetado**  
*arco abocinado, arco aboquillado*

\*Arco apainelado  
**arco sarpanel, arco de asa de canastra**  
*arco apainelado, arco carpanel*

\*Arco arquillado  
**arco en lapa, arco flamíxero**  
*arco flamígero*

\*Arco de punto hurtado  
**arco abatido, arco de volta abatida**  
*arco de punto hurtado, arco rebajado*

\*Arco en talud  
**arco en noiro, en cemba, en ribazo**  
*arco en talud*

\*Arco escarzano  
**arco escaseiro, arco reducido**  
*arco escarzano*

\*Arco faxón  
**arco faixón**  
*arco fajón*

\*Arco trespuntado

**arco triapuntado**  
*arco trespuntado*

\*Area conchífera  
**area cuncheira**  
*arena conchífera*

\*Arena  
**area, xabre**  
*arena*

\*Areneiro  
**areeiro**  
*arenero*

\*Arenisca  
**pedra de gra**  
*arenisca*

\*Arenoso  
**areento, sabuloso**  
*arenoso*

\*Argolla  
**argola**  
*argolla*

\*Arista  
**aresta**  
*arista*

\*Armazón, o  
**armazón, a**  
*armazón, el*

\*Armónico  
**harmónico**  
*armónico*

\*Arquería exenta  
**arcada illada, arcada solta**  
*arquería exenta*

\*Arrabal  
**arrabalde, redonda, periferia, arredores,**

**aforas, suburbio, alfoz**  
*arrabal*

\*Arrasar  
**acugular, ateigar**  
*arrasar*

\*Arreglar  
**amañar, arranxar**  
*arreglar*

\*Arriostramento  
**soldadura forte**  
*arriostramiento, riostramiento*

\*Arriostar  
**arriostar**  
*arriostar*

\*Arroio  
**rego, regato, regueiro**  
*arrollo*

\*Arroxadizo  
**arreboladizo**  
*arrojadizo*

\*Arroxar  
**tirar, chimpar, lanzar, rebolar, guindar, botar**  
*arrojar*

\*Arrumbar  
**arrombar**  
*arrumbar*

\*Arte, o  
**arte, a**  
*arte, el*

\*Artesonado  
**artesoado**  
*artesonado*

\*Asidero  
**asa**  
*asidero*

\*Asiento  
**asento**  
*asiento*

\*Asnilla  
**cabalete, puntal**  
*asnilla*

\*Asta, o  
**hasta, a**  
*asta, el*

\*Asteleiro  
**estaleiro**  
*astillero*

\*Astil  
**hasta, hastil, pau**  
*astil*

\*Astilla  
**acha, lasca,**  
**guizo, racha,**  
**cavaco, estela**  
*astilla*

\*Astillar  
**facar estelas**  
*astillar*

\*Atirantar  
**tensar**  
*atirantar*

\*Atorar  
**atoar, atuír, obstruír**  
**obturar, atascar**  
*atorar, atascar*

\*Atornillar  
**aparafusar**  
*atornillar*

\*Autopista  
**autoestrada**  
*autopista*

\*Avantaxe  
**vantaxe, a**  
**vantaja**

\*Avellanar  
**ensanchar,**  
**ancheir,**  
**alongar**  
*avellanar*

\*Avenamento  
**drenaxe, a**  
**avenamiento**

\*Axedrezado  
**axadrezado**  
*ajedrezado*

\*Axeno  
**alleo**  
*ajeno*

\*Axuar  
**enxoval**  
*ajuar*

\*Azabache  
**acibeche**  
*azabache*

\*Azada  
**aixada**  
*azada*

\*Azuela  
**aixola,**  
**aixós**  
*azuela*

\*Azufre  
**xofre**  
*azufre*

\*Azulejo  
**azulexo**  
*azulejo*

\*Azulexeiro  
**azulexador, azulexista**  
*azulejero*

\*Bache  
**focha, burato,**  
**buraco, fochanca**  
*bache, socavón*

\*Bacheir  
**repasar, tapar,**  
**arranxar**  
*bacheir*

\*Baivel  
**falso escuadro,**  
**escuadro**  
*baivel*

\*Baixo cuberta  
**baixocuberta**  
*bajo cubierta*

\*Baldosín  
**baldosiña**  
*baldosín*

\*Bancal  
**socalco**  
*bancal*

\*Baquetiña  
**bastidor**  
*baquetilla, crucero*

\*Baranda  
**varanda, antepeito**  
*antepecho, baranda*

\*Barandilla  
**pasamáns, barra**  
*barandilla, pasamanos*

\*Barbacana  
**barbacá**  
*barbacana*

\*Barbilla  
**barbela**  
*barbilla*

\*Barniz  
**verniz**  
*barniz*

\*Barrer  
**varrer, balear**  
*barrer*

\*Barroso  
**barrento**  
*barroso*

\*Bártulos  
**aveños, apeiros,**  
**aparells, trebellos,**  
**trastes, ferramentas,**  
**chismes, chintófanos**  
*bártulos*

\*Basamento  
**baseamento**  
*basamento*

\*Basar  
**basear, alicerzar,**  
**asentar, cimentar,**  
**fundar, fundamentar**  
*basar*

\*Basureiro  
**vertedoiro,**  
**esterqueira**  
*basurero*

\*Bateaugas  
**desaugadoiro, cano,**  
**cal, canle, canal**  
*bateaugas*

\*Batir  
**bater, bourar, golpear,**  
**mallar, zorregar, zoupar**  
**dar golpes**  
**bater, martelar**  
**un metal**  
**bater, remexer, sacudir**  
*batir*

\*Berbiquí  
**berbequí**  
*berbiquí*

\*Betún  
**betume**  
*betún*

\*Bizcocho  
**biscoito**  
*bizcocha*

\*Blando  
**brando**  
*blando*

\*Blanquear  
**branquear, dealbar,**  
**albear, calear, encalar**  
*blanquear, enlucir*

\*Blanqueciño  
**abrancazado, esbrancuxado**  
*blanquecino*

\*Bocacalle  
**embocadura**  
*bocacalle*

\*Bombilla  
**lámpada eléctrica**  
*bombilla*

\*Boquete  
**burato, buraco, brecha,**  
**abertura, fenda, furado**  
*boquete*

\*Boquiña  
**boqueiro**  
*boquilla*

\*Borde  
**bordo, beira**  
**dun obxecto**  
**ribeira, beira**  
**dun río ou do mar**  
**ourela, orela, bordo**  
**dunha vasilla**  
*borde*

\*Bordillo  
**beiril, beira, bordo**  
*bordillo, encintado*

\*Borneo  
**aliñamento**  
*borneo*

\*Botiquín  
**botica de**  
**primeiros auxilios**  
*botiquín*

\*Bóveda baida  
**bóveda vaidá**  
*bóveda vaidá, bóveda baida*

\*Bóveda de cañón casetonada  
**bóveda de cañón, artesoadá**  
*bóveda de cañón casetonada*

\*Bóveda dobre  
**bóveda dobre**  
*bóveda dobre*

\*Brazaletes  
**brazal, braceira**  
*brazalete*

\*Broque  
**bloque**  
*bloque*

\*Bruñido  
**bruñido, pulido, brillante**  
*bruñido*

\*Bruñir  
**brunir, abrillantar,**  
**lustrar, pulir**  
*bruñir*

\*Brúxula  
**compás**  
*brújula*

\*Buhardilla  
**bufarda, bufardo,**  
**biolo, bufarra,**  
**bufarro, fachinelo...**  
*buhardilla*

\*Bulto  
**vulto**  
*bulto*

\*Buril  
**burel, punzón**  
*buril*

\*Búsqueda  
**busca, pescuda, procura...**  
*búsqueda*

\*Buzamento  
**inclinación**  
*buzamiento*

\*Buzón  
**caixa do correo**  
*buzón*

\*Cabalete  
**cabalete, cumieira**  
o do cumio do tellado  
**cabalo, burro, cabalete,**  
**burra** armazón empregada  
para serrar a madeira  
**cabalete** armazón para

soster unha táboa,  
unha estada...  
*caballete*

\*Cabaña  
**cabana, choupana,**  
**choza, bodego,**  
**chabola, barraca**  
*cabaña*

\*Cabás  
**cabaz**  
*cabás*

\*Cablear  
**pasar cables**  
*cablear*

\*Cabrio  
**cango**  
*cabrio, cabio*

\*Cadra  
**corte**  
*cuadra*

\*Cair  
**caer**  
*caer*

\*Cal graxa  
**cal graxo**  
*cal grasa*

\*Calcáreo  
**calcario**  
*calcáreo*

\*Calentar  
**quentar, quecer**  
*calentar*

\*Calxón  
**calello, calella, canellón,**  
**quenlla, quella**  
*callejón, calleja*

\*Calicanto  
**obra de cachotes**  
*calicanto*

\*Calicata  
**exploración,**  
**prospección**  
*calicata*

\*Calificar  
**cuificar**  
*calificar*

\*Caliza  
**pedra calcaria**  
*caliza*

\*Calle  
**rúa**  
*calle*

\*Callejero  
De nos referirmos  
ao adx., as formas  
correctas son **da rúa,**  
**na rúa.**  
Como subst. debemos  
empregar **rueiro**  
*callejero*

\*Campana  
De nos referirmos á da  
cociña, a forma correcta  
é **combota.** Nos demais  
casos debemos empregar  
**campá, sino**  
*campana*

\*Cañada  
**encanada, canellón**  
*cañada*

\*Canal maestro  
**canle mestra**  
*canal maestro*

\*Canaladura  
**acanaladura, suco, estría**  
*canaladura, estría*

\*Canalón  
**canlón, caneiro**  
*canalón*

\*Cáñamo  
**cánabo**  
*cáñamo*

\*Canchal  
**pedreira**  
*canchal*

\*Candado  
**candeado**  
*candado*

\*Caneciño  
**canzorro**  
*canecillo*

\*Cañería  
**cano**  
*cañería*

\*Cañón  
**canón**  
*cañón*

\*Caperuza  
**caparuza, capa**  
*caperuza, sombrerete*

\*Capitel  
**agulla, chapitel**  
*aguja, capitel*

\*Carbonilla  
**feluxe, charrizo, sarrio**  
*carbonilla, hollín*

\*Carcoma  
**caruncho, couza,**  
**traza, corta...**

*carcoma, polilla*

\*Carcomer  
**relar, abichar**  
*carcomer*

\*Carramarro  
**culler de autoprensadura**  
*carramarro*

Carreteira  
É correcta de nos  
referirmos á persoa que  
leva carros ou carretas.  
Non o debemos  
confundir con **estrada**  
*carretera*

\*Carretiña  
**carreta, carreta de man**  
*carretilla*

\*Cartulina  
**cartolina**  
*cartulina*

\*Cascada  
**fervenza, cadoiro,**  
**salto**  
*cascada*

\*Casco urbán  
**núcleo urbano**  
*casco urbano*

\*Casco vello  
**zona vella**  
*casco viejo*

\*Caseta de obra  
**lagar**  
*caseta*

\*Casilla  
**cadro, oco, ficheiro,**  
**compartimento, cela...**  
*casilla*

\*Casquillo  
**cascallo, cachote**  
*casquijo*

\*Castreño  
**castrexo**  
*castreño*

\*Cauce  
**leito, alvéolo, madre**  
*cauce*

\*Cebiar  
**aprontar**  
*cebar*

\*Celaxe  
**lumieira, fachinelo,**  
**bufarda, bufarra**  
*celaje*

\*Celda  
**cela**  
*celda*

\*Cementerio  
**cemiterio, camposanto**  
*cementerio*

\*Cementos  
**alicerces, cimentos**  
*cimientos*

\*Cencia  
**ciencia**  
*ciencia*

\*Cenefa  
**orla, greca,**  
**reberete**  
*cenefa*

\*Cenicero  
**borralleira, cinceiro,**  
**cinseiro**  
*cenicero*



\*Ceñir  
**cinguir, cinxir,  
suxeitar, axustar**  
*ceñir*

\*Cenizento  
**cincento, cinsento**  
recipiente para recoller  
a cinsa  
**borralleira, gateira,  
cinzeira, boraxeira**  
lugar da cociña onde se  
recolle a cinsa  
*ceniciento*

\*Cercanía  
**proximidade, contorna,  
arredores**  
*cercanía*

\*Cercha  
**cimbro, camba**  
*cercha*

\*Cerner  
**peneirar, depurar,  
seleccionar, cribar,  
barutar, bortelar**  
*cerner*

\*Cerraxeiro  
**cerralleiro**  
*cerrajero*

\*Chaflán  
**chafrán**  
*chaflán*

\*Chaguear  
**igualar**  
*llaguear*

\*Charnela  
**palmela, gonzo**  
*charnela*

\*Chimenea  
**cheminea**  
*chimenea*

\*Ciénaga  
**lameira, lamazal,  
bulleiro, tremedal**  
*ciénaga*

\*Cilleiro  
**celeiro**  
*cillero*

\*Cimborrio  
**ciborio**  
*cimborrio*

\*Cimbrear  
**abarcular, curvar,  
empenar**  
*cimbrear*

\*Cimbreo  
**abaneo, oscilación**  
*cimbreo*

\*Cimera  
**cimeira**  
*cimera*

\*Cimientos  
**cimentos,  
alicerces**  
*cimientos*

\*Cincel  
**cicel**  
*cincel*

\*Cinta aislante  
**cinta illante**  
*cinta aislante*

\*Cinturón  
**cinto**  
*cinturón*

\*Clavar  
**cravar, espetar , chantar**  
*clavar*

\*Clavilleira  
**augueiro, gateira**  
*clavijera*

\*Clavixa  
**caravilla, cavilla**  
*clavixa*

\*Clavo  
**cravo, punta**  
*clavo*

\*Cobertizo  
**alboio, alpendre, cuberto**  
*cobertizo, tinglado*

\*Cobixo  
**acubillo, abeiro**  
*cobijo*

\*Codal  
**pontón, esteo**  
*codal*

\*Codillo  
**cóbado, anco**  
*codillo, codo*

\*Cola de retal  
**cola de pel de ovella**  
*cola de retal*

\*Colapez  
**cola de peixe**  
*colapez*

Colector, caldeiro  
*contenedor*

\*Colindar  
**lindar, estremar,  
limitar, raia**  
*colindar*

\*Collar  
**colar**  
*collar*

\*Collarino  
**colariño**  
*collarino*

\*Colocar viguetas  
**apontoar**  
*colocar viguetas*

\*Columna panzada  
**columna alombada**  
*columna panzada*

\*Concellal  
**concelleiro**  
*concejal*

\*Concha  
**cuncha**  
*concha*

\*Concho estanco  
**capa hidráulica,  
obturador de humidade,  
cuncho estanco**  
*concho estanco*

\*Cuenco  
**cunco, conco**  
*cuenco*

\*Conductor  
**condutor**  
*conductor*

\*Coñocer  
**coñecer**  
*conocer*

\*Consexeiro  
**conselleiro**  
*consejero*

\*Construcción

**construcción**  
*construcción*

\*Construir  
**construir**  
*construir*

\*Contracantoneira  
**cuña de marco**  
*contracantonera*

\*Contrapegada  
**alzada, tabica**  
*contrahuella*

\*Convalidar  
**validar**  
*convalidar*

\*Convertir  
**converter**  
*convertir*

\*Convinte  
**conveniente**  
*conveniente*

\*Coraza  
**coiraza**  
*coraza*

\*Corcho  
**cortiza**  
*corcho*

\*Cordaxe  
**cordame, o**  
*cordaje*

\*Cornisa  
**cornixa, aba, beiril**  
*cornisa*

\*Corona  
**coroa**  
ornamento circular  
que cingue a cabeza

como signo de dignidade  
**croa** a parte máis  
elevada dun castro  
*corona*

\*Coronación  
**coroación, remate, final**  
*coronación*

\*Corral  
**curral**  
*corral*

\*Corriente  
**corrente**  
*corriente*

\*Cortafuegos  
**devasa, atallada**  
*cortafuegos*

\*Corteza  
**codia terrestre**  
**cortiza, casca** das árbores  
**tona, casca, pel** dos froitos  
*corteza*

\*Cortocircuito  
**curtocircuíto**  
*cortocircuito*

\*Corvadura  
**curvatura**  
*corvadura*

\*Coste  
**custo**  
*coste*

\*Cotana  
**marca**  
*cotana*

\*Coxinete  
**buxa**  
*cojinete*

\*Croquis  
**bosquexo, deseño, esbozo**  
*croquis*

\*Croquizar  
**esbozar, deseñar,**  
**bosquexar**  
*croquizar*

\*Cruce  
**cruzamento**  
*cruce*

\*Crudo/-a  
**cru/crúa**  
*crudo/-a*

\*Cruxia  
**coxía, corredor**  
*cruja*

\*Cubierta  
**cuberta**  
*cubierta*

\*Cubilete  
**gobete**  
*cubilete*

\*Cuchara  
**culler, cazo**  
máquina empregada  
no dragado das terras  
*cuchara*

\*Cuchilla  
**coitela**  
*cuchilla*

\*Cuchilleiro  
**abrazadeira de pendulón**  
*cuchillero*

\*Cueva  
**cova, pala, paleira, lapa**  
*cueva*

\*Cuidado  
**coidado**  
*cuidado*

\*Cumbre  
**cume, cumio, cima, cabeza,**  
**curoto, cumial, cimo,**  
**crucel, bico, cota, picota**  
*cumbre*

\*Cumplir  
**cumprir**  
*cumplir*

\*Cuna  
**estada colgante**  
*cuna*

\*Cunca de afluencia  
**cunca, bacía de afluencia**  
*cuenca de afluencia*

\*Daño  
**dano**  
*daño*

\*Desportillar  
**esportelar, lascar**  
*desportillar*

\*Deixación  
**deixamento, desleixo...**  
*dejación*

\*Derrumbamento  
**derrubamento,**  
**derrubamento, derruba,**  
**derriba, esborrallamento**  
*derrumbamiento*

\*Derrumbar  
**derribar, derruír, demoler**  
*derribar*

\*Desabollar  
**desabolar,**

**desamarrotar**  
*desabollar*

\*Desacoplar  
**desaxustar**  
*desacoplar*

\*Desagüe  
**escoadoiro, desaugadoiro,**  
**escorredoiro**  
*desagüe, aliviadero*

\*Desahucio  
**desafiuzamento**  
*desahucio*

\*Desalabear  
**desempenar**  
*desalabear*

\*Desalineación  
**desaliñamento**  
*desalineación*

\*Desarrollar  
Non o debemos confundir  
con **desenvolver** (exponer  
unha idea), **desenrolar**  
(desfacer un rolo)  
*desarrollar*

\*Desatornillar  
**desaparafusar,**  
**desenroscar**  
*destornillar, desenroscar*

\*Desbrozadoira  
**rozadoira**  
*desbrozadora*

\*Descansillo  
**relanzo, descanso...**  
*descansillo*

\*Descer  
**descender,**

**baixar, diminuír,**  
**minguar**  
*descender*

\*Desconchar  
**descascar, saltar,**  
**escunchar, esconchar,**  
**escascar, depenar**  
*desconchar*

\*Descripción  
**descrición**  
*descripción*

\*Desear  
**desexar**  
*desear*

\*Desechable  
**desbotable,**  
**desbotábel**  
*desechable*

\*Desentablar  
**desentaboar**  
*desentablar*

\*Desgazar  
**esgazar, esguizar,**  
**esgallar**  
*desgajar*

\*Desglose  
**detalle, pormenor,**  
**separación**  
*desglose*

\*Desgrosar  
**rebaixar**  
*desgrosar*

\*Desguace  
**despezamento,**  
**desmantelamento...**  
*desguace*

\*Destizamiento  
**esvaramento**  
*deslizamiento*

\*Deslizante  
**esvaradío,**  
**escorregadizo**  
*deslizante*

\*Destizar  
**esvarar, escorregar,**  
**esborrexer, esbarrar**  
*deslizar*

\*Desmochar  
**esmoucar, desmouchar,**  
**decotar**  
*desmochado*

\*Despezo  
**despezamento**  
*despiezo*

\*Desplazamiento  
**desprazamento**  
*desplazamiento*

\*Desplomar  
**empenar, derrubarse,**  
**cambar, abarcular,**  
**pandear, curvar, torcer**  
*desplomar, combar, abombar*

\*Desplome  
**esboroamento,**  
**afundimento,**  
**esborrallamento**  
*desplome*

\*Despoxo  
**refugallo, refugo,**  
**desperdicio, reboutallo,**  
**sobras**  
*despojo*

\*Desquiciar  
**desencaixar**  
*desgonzar, desquiciar*

\*Destornillador  
**desaparafusador**  
*destornillador*

\*Desván  
**faiado, bufarda, sobrado**  
*desván, fayado*

\*Dibuxar  
**debuxar**  
*dibujar*

\*Diferencia  
**diferenza**  
*diferencia*

\*Dintel  
**cargadoiro, cubrición,**  
**lintel, lindeira,**  
**padieira, lumieira**  
*dintel*

\*Diseño  
**deseño**  
*diseño*

\*Disminuir  
**diminuír**  
*diminuir*

\*Disponer  
**dispor, dispoñer**  
*disponer*

\*Doblar  
**dobrar, duplicar,**  
**torcer**  
*doblar*

\*Dobradiño  
**dobra**  
*dobladiño*



\*Donación  
**doazón**  
*donación*

\*Dovela  
**doela**  
*dovela*

\*Dovelar  
**adoelar**  
*dovelar*

\*Dovelaxe  
**doelaxe**  
*dovelaxe*

\*Durmen  
**cerna, durame**  
*duramen*

\*Durmiente  
**dormente**  
*durmiente*

\*Echadizo  
**refugo, refugallo, entullo**  
*echadizo*

\*Edad  
**idade**  
*edad*

\*Eixo  
**eixe**  
*eje*

\*Electroósmosis  
**electroosmose**  
*electroósmosis*

\*Elixir  
**elixir**  
*elegir*

\*Elipsis  
**elipse**  
*elipsis*

\*Embarcadeiro  
**embarcadoiro, peirao**  
*embarcadero, muelle*

\*Embaucar  
**enredar, enganar,**  
**engaiolar...**  
*embaucar*

\*Emboquillado  
**embocadura, embocado**  
*emboquillado*

\*Embudo  
**embude, funil**  
*embudo*

\*Empalizada  
**cerca, cercado,**  
**cerrado, cerrume,**  
**estacada, valado,**  
**valo, zarra, zarro**  
*empalizada*

\*Empaquetadura  
**revestimiento estanco**  
*empaquetadura*

\*Empedrado  
**empedrada**  
*empedrado*

\*Empizarrar  
**lousar**  
*empizarrar*

\*Emplazamento  
**localización, situación,**  
**xacemento, sitio**  
**arqueolóxico, citación,**  
**emprazamento**  
*emplazamiento*

\*Emplear  
**empregar, utilizar, usar**  
*emplear*

\*Emplomar  
**chumbar**  
*emplomar*

\*Empotrar  
**fincar, encaixar,**  
**incrustar, encastar**  
*empotrar*

En abano, en abanico  
*en abanico*

\*Enaxenamento  
**alleamento, alleación,**  
**alienación**  
*enajenamiento*

\*Encimeira  
**mesado**  
*encimera*

\*Enclavillar  
**acaravillar**  
*enclavijar*

\*Encuarte  
**sobreprezo**  
*encuarte*

\*Enfoscar  
**rebocar, recebar**  
*enfoscar*

\*Enfriar  
**arrefriar, arrefecer,**  
**arrecer, afrescar,**  
**refrescar**  
*enfriar*

\*Engarce  
**engarzamento,**  
**enganche, engaste,**  
**incrustación**  
*engarce*

\*Engargolar  
**agargalar, acantilar,**  
**engulmar**  
*engargolar,*  
*machihembrar*

\*Engrapapar  
**engatar**  
*engrapar, grapar*

\*Enhebrar  
**enfiar, enliñar**  
*enhebrar*

\*Eniesar  
**enxesar**  
*enyesar*

\*Enlousado  
**lousado**  
*enlousado*

\*Enlucir  
**lucir**  
*enlucir*

\*Enmendar  
**emendar, corrixir,**  
**rectificar...**  
*enmendar*

\*Enrexar  
**enreixar**  
*enrejar*

\*Enrollar  
**enrolar**  
*enrollar*

\*Entablado  
**entaboado, entarimado**  
*entablado*

\*Entablamento  
**entaboamento**  
*entablamiento*

\*Entablillar  
**entalar**  
*entablillar*

\*Entarimado  
**sollado, sobrado**  
*entarimado*

\*Entibar  
**estear, especar, estibar**  
*entibar*

\*Entorno  
**contorno, medio ambiente**  
*entorno*

\*Entrepaño  
**entrepano**  
*entrepaño*

\*Entresuelo  
**entresollado, entreplanta...**  
*entresuelo*

\*Entupir  
**tupir, atoar, atascar,**  
**obturar, cegar, taponar**  
*entupir, taponar*

\*Enxalbegar  
**calear, branquear,**  
**encalar**  
*enjalbegar*

\*Enxebar  
**branquear con xeso**  
*enjebrar*

\*Esbeltez  
**esvelteza**  
*esbeltez*

\*Escalera de man  
**escaleira de man, escala,**  
**escada, esqueiro, esqueira**  
*escala, escalera de mano*

\*Escalón  
**banzo, chanzo...**  
*escalón*

\*Escalonar  
**graduar**  
*escalonar*

\*Escasez  
**escaseza**  
*escasez*

\*Escoba  
**vasoira**  
*escoba*

\*Escombeira  
**cascalleiro, cascallal,**  
**cascallada**  
*escombrera*

\*Escondrijo  
**acubillo, escondedoiro,**  
**recuncho, agocho,**  
**acocho**  
*escondrijo*

\*Escoplo  
**escoupro**  
*escoplo*

Escuadra  
**escuadro**  
*escuadra*

\*Esfuerzo  
**esforzo**  
*esfuerzo*

\*Eslabón  
**elo**  
parte dunha cadea  
**chaira**  
pedra de afiar  
coitelos  
*eslabón*

\*Espacio  
**espazo**  
*espacio*

\*Esparcido  
**espallador**  
*esparcir*

\*Esparcir  
**esparexer, espallar, ciscar**  
*esparcir*

\*Espesor  
**grosor, anchura, ancho, groso**  
*espesor*

\*Espetera  
**espeteira**  
*espetera*

\*Espolón  
**tallamar**  
*espolón, tajamar*

\*Esquiria  
**estela, racha**  
*esquiria*

\*Establo  
**corte**  
*establo*

\*Esterilla  
**esteira**  
*esterilla*

\*Estructura  
**estrutur**  
*estructura*

Estudiar  
**estudar**  
*estudiar*

\*Estudio  
É correcto de nos

referirmos a un lugar de traballo ou a un apartamento pequeno. No resto dos casos debemos empregar **estudo**  
*estudio*

\*Evaluar  
**avaliar**  
*evaluar*

\*Excavación  
**escavación**  
*excavación*

\*Excavar  
**escavar**  
*excavar*

\*Explaiar  
**estender, alongar**  
*explayar*

\*Explosionar  
**estoupar, estalar, estourar**  
*explosionar, explotar*

\*Extender  
**estender**  
*extender*

\*Extradós  
**extradorso**  
*extradós, trasdós*

\*Extranxeiro  
**estranxeiro**  
*extranjero*

\*Exudar  
**exsudar**  
*exudar*

\*Falda  
**aba, faldra, ladeira**  
*falda, ala*

\*Faldón  
**auga, vertente**  
*faldón*

\*Fango  
**lama, bulleiro, trollo, lodo**  
*fango*

Feixe  
**haz**

\*Fiettro  
**feltro**  
*fieltro*

\*Finiquitar  
**saldar, liquidar, acabar, rematar, terminar, finalizar, concluir**  
*finiquitar*

Fitoira  
**tabla vertical**

\*Flecha  
**frecha, saeta, seta**  
*flecha*

\*Flector  
**flexión, articulación**  
*flector*

\*Flexe  
**aro**  
*fleje*

\*Folklore  
**folclore**  
*folklore*

\*Follalata  
**folia de lata**  
*hojalata*

\*Fondonada  
**fondal, valgada,**

**valiña, vagoada**  
*hondonada*

\*Forquilla  
**galla, gallo, furco**  
bifurcación  
**pinza, gancho**  
aparelo para soste o peiteado  
*horquilla*

\*Foso  
**foxo, focha, fochanca**  
*loso*

\*Fotografiar  
**fotografar**  
*fotografiar*

\*Foz  
**fouce, fouciño**  
*hoz*

\*Fraguar  
**prender, callar**  
*fraguar*

\*Fratás  
**esparavel**  
*fratás*

\*Freno  
**freo**  
*freno*

\*Frente  
**fronte**  
*frente*

\*Fuelle  
**fol**  
*fuelle*

\*Fuera  
**fóra, no exterior**  
*fuera*

\*Gafa  
**gancho**  
*gafa*

\*Galce  
**aro, marco**  
*galce*

\*Garbanciño  
**brita**  
*garbancillo*

\*Gardapolvos  
**gardapó**  
*guardapolvos*

\*Gardaugas  
**cubrexuntas, tapaxuntas**  
*guardaguas, mimbel*

\*Gardaventos  
**tornaventos**  
*guardaventos*

\*Garrocha  
**pica**  
*garrocha*

\*Gavia  
**gabia, foxo**  
*gavia*

\*Gonce  
**bisagra, gonzo, palmela**  
*gonce*

\*Grabar  
**gravar**  
*grabar, gravar*

\*Grada  
**chazo, banzo** paso dunha escaleira ou dunha escada  
**estrado** espazo situado nun plano máis alto que o rodea

**bancada** fileira de asentos desde os que se presencia un espectáculo  
*grada*

\*Grano  
**gran**  
*grano*

\*Grapa  
**grampa**  
*grapa*

\*Gravedade  
**gravidade**  
*gravidad*

\*Gravilla  
**grava miúda, grixo, brita**  
*gravilla*

\*Grieta  
**greta, abertura, brecha, creba, degresa, degreta, fenda, fendedura, grecha, regaña, gradicela**  
*grieta*

\*Grifería  
**billame, o**  
*grifería*

\*Grifo de auga  
**billa**  
*grifo*

Grúa  
É correcto de nos referirmos a un páxaro (a femia do groul). Co significado de vehículo que nos leva o coche de o

termos mal aparcado,  
as formas correctas son  
**guindastre, guinche**

*grúa*

Guindastre, brida  
**braga**

\*Guirnalda  
**grinalda, grilanda**  
*guirnalda*

\*Habitación  
**cuarto**  
*habitación, cuarto*

\*Hacha  
**machada, machado, machete**  
*hacha*

\*Hallar  
**atopar, achar, encontrar**  
*hallar*

\*Hastial  
**pinche, espigo, pinchón, pipal**  
*hastial, piñón*

\*Hebilla  
**fibela**  
*hebilla*

\*Hendidura  
**fenda**  
*hendidura*

\*Hendir  
**fender, rachar, cortar**  
*hendir*

\*Herdade  
**herdade, finca, leira, propiedade**  
*heredad*

\*Herencia  
**herdanza, herdo**  
*herencia*

\*Herraxe  
**ferraxe, a**  
*herraje*

\*Hilada mestra  
**alicerces, cimentos, fundamentos**  
*hilada maestra*

\*Hincar  
**fincar, cravar, afincar, chantar, espetar**  
*hincar*

\*Hito  
**fito, marco, canto, chanta, chantón, poste, padrón**  
*hito*

\*Holgura  
**folganza, folgura...**  
*holgura*

\*Hollín  
**feluxe, chamizo, parruma, sarrio, borra, borro**  
*hollín*

\*Hombreira  
**ombreira**  
*hombreira*

\*Hombro  
**ombro, ombreiro**  
*hombro*

\*Hormigón  
**formigón**  
*hormigón*

\*Hormigoneira  
**formigoneira**  
*hormigonera*

\*Horquilla  
**gancho, pinza**  
*horquilla*

\*Hueco  
**oco, baleiro, baldeiro**  
adectivo  
**oco, burato, buraco, furado, cavidade, concavidade**  
substantivo  
**hueco**

\*Humedade  
**humidade**  
*humedad*

\*Hurgón  
**atizador, escalladoiro, larexa, zoscadoiro, remexedor**  
*hurgón*

\*Iacer  
**xacer**  
*yacer*

\*Iacimento  
**xacemento, depósito**  
*yacimiento*

\*Ieso  
**xeso**  
*yeso*

\*Imaxen  
**imaxe, a**  
*imagen*

\*Imbornal  
**embornal**  
*imbornal*

\*Incertidumbre  
**incerteza**  
*incertidumbre*

\*Incurrir  
**incorrer**  
*incurrir*

\*Interrumpir  
**interromper**  
*interrumpir*

\*Intradós  
**intradorso**  
*intradós*

\*Invernadeiro  
**invernadoiro**  
*invernadero*

Inversión  
De nos referirmos a un cambio de posición a forma correcta é **inversión**  
Nos demais casos debemos empregar **investimento**  
*inversión*

\*Invertir  
De nos referirmos a un cambio de posición o correcto é **invertir, trocar, cambiar**  
Nos demais casos debemos empregar **investir, empregar**  
*invertir*

\*Inxeñaría  
**enxeñaría, enxeñería**  
*ingeniería*

\*Inxeñeiro  
**enxeñeiro**  
*ingeniero*

\*Inxertar  
**enxertar, enxerir**  
*injertar*

\*Isobara  
**isóbara**  
*isobara*

\*Iunque  
**engra, incre, zafra, bigornia**  
*yunque*

\*Kilómetro  
**quilómetro**  
*kilómetro*

\*Laberinto  
**labirinto**  
*laberinto*

\*Lacunario  
**lacunoso**  
*lacunario*

\*Lagunaxo  
**lagoallo, poza, pucharca**  
*lagunajo*

\*Lámpara  
**lámpada**  
*lámpara*

\*Laña  
**grampa**  
*laña*

\*Lanchar  
**laxeira, laxedo, laxeiro**  
*lanchar*

\*Lápiz  
**lapis**  
*lápiz*

\*Largueiro  
**traveseiro**  
*larguero*

\*Lavadeiro  
**lavadoiro**  
*lavadero*

\*Lechada  
**argamasa, cemento branco**  
*lechada*

\*Lecho  
**leito**  
*lecho*

\*Leñeira  
**anllar, leñeiro**  
*leñera, leñero*

\*Lengüeta  
**língüeta**  
*lengüeta*

\*Lexos  
**lonxe**  
*lejos*

\*Lezna  
**subela**  
*lezna*

\*Licencia  
**licenza**  
*licencia*

\*Limpieza  
**limpeza**  
*limpieza*



\*Línea  
**líña**  
*línea*

\*Linterna  
**lanterna**  
*linterna*

\*Llana  
**trolla**  
*llana*

\*Llano  
**chan, plano, liso**  
*llano, plano*

\*Lodazal  
**lamazal, bullo, bulleiro, lameiro, trollo**  
*lodazal*

\*Losa, \*loseta  
**lousa, lastra, laxa, baldosa, laxe**  
*losa, laja*

\*Loza  
**louza**  
*loza*

\*Lumbrera  
**claraboia, lucerna, mainel, bufarda, lumieira**  
*lumbrera, linternón*

\*Luneta  
**bocatella, penal**  
*bocateja, luneta*

\*Machacadora  
**esmagadora, machucadora**  
*machacadora*

\*Macizar  
**reencher, atoar, tapar, encher, entullar, cegar**  
*macizar*

\*Madero  
**madeiro, toro**  
*madero*

\*Maleza  
**mato, broza, matogueira**  
*maleza*

\*Mampara  
**antepara**  
*mampara*

\*Mamposto  
**cachote**  
*mampuesto*

\*Manilla  
**pulseira, brazaletes, pomo, tirador**  
*manilla, pomo*

\*Manillar  
**guiador**  
*manillar*

\*Maniobra  
**manobra**  
*maniobra*

\*Manoxo  
**mangado, mando, brazada, brazado, mañuzo, manda, mañizo, feixe, manchea, presa, presada, mollo, monllo, mostea**  
*manoxo*

\*Mantener  
**manter**  
*mantener*

\*Mantillo  
**humus**  
*mantillo*

\*Maquila  
**maquía**  
*maquila*

\*Mármol  
**mármol**  
*mármol*

\*Marquesina  
**marquesiña**  
*marquesina*

\*Martillar  
**martelar**  
*martillar, martillear, amartillar*

\*Martillo  
**martelo**  
*martillo*

\*Maxano  
**milladoiro**  
*majano*

Mazá  
É correcto de nos referirmos a unha froita. Nos demais casos debemos empregar **bloque, cuadra, cuarteirón, quinteiro, rueiro**  
*manzana*

\*Mecánicamente  
**mecanicamente**  
*mecánicamente*

\*Media luna  
**medialúa**  
*media luna*

\*Medianería  
**medianeira, medianil**  
*medianería*

\*Megalito  
**megálito**  
*megalito*

\*Mezclar  
**mesturar**  
*mezclar*

\*Mezquita  
**mesquita**  
*mezquita*

\*Mirador  
**miradoiro; galería, corredor**  
*mirador, miradero*

\*Mirilla  
**mira, millara**  
*mirilla*

\*Mitade  
**metade, medio**  
*mitad*

\*Moho  
**balor, mofo**  
*moho*

Mola  
De nos referirmos ao nome que (normalmente como nome propio) se lle aplica a unha montaña de formas arredondadas, macizas ou á peza dental, a forma correcta é **moa**. Nos demais casos debemos

empregar **mola**  
*muela*

\*Moler  
**moer, triturar** converter un corpo en partículas moi pequenas ou en po  
**moer, amolar, cansar** deixar baldado a alguén  
*moler*

\*Molino  
**muíño**  
*molino*

\*Moneda  
**moeda**  
*moneda*

Mono  
De nos referirmos á peza de roupa de traballo a forma correcta é **funda**  
*mono*

\*Morillo  
**trasfogueiro**  
*morillo*

\*Mortaxa  
**mortalla, sudario** tea que recobre o defunto  
**entalla** corte que se fai nunha peza para encaixar outra; parte da fíbula  
*mortaja*

\*Mortero  
**morteiro, masa, argamasa**  
*mortero*

\*Móvil  
**móbil**  
*móvil*

\*Movimento  
**movemento**  
*movimiento*

\*Moxón  
De nos referirmos á pedra que se espeta no chan para sinalar as lindes dunha leira ou as distancias dunha estrada, as formas correctas son **fito, mouteira, marco**  
*mojón, hito*

Muelle  
De nos referirmos ao termo pesqueiro é correcto, mais co significado de peza elástica as palabras axeitadas son **resorte, espiral**  
*muelle*

\*Muesca  
**amosega**  
*muesca*

\*Muestreo  
**mostraxe, a**  
*muestreo*

\*Nacemento  
**nacemento**  
*nacimiento*

\*Naturaleza  
**natureza**  
*naturaleza*

\*Nervo  
**nervio**  
*nervio*

\*Neumático  
**pneumático**  
*neumático*

\*Nombrar  
**nomear**  
*nombrar*

\*Noria  
**nora**  
*noria*

\*Nudo  
**nó**  
*nudo*

\*Nylon  
**nailon**  
*nylon*

\*Obligación  
**obriga, obligación**  
*obligación*

\*Obrador  
**obradoiro, taller**  
*obrador*

\*Obraxe  
De nos referirmos ao  
acto de obrar. Nos demais  
casos debemos empregar  
**obradoiro**  
*obraje*

\*Obrero  
**obreiro, traballador**  
*obrero*

\*Oficina  
**oficina**  
*oficina*

\*Ordear  
**ordenar**  
*ordenar*

\*Orden, o  
**orde, a**  
*orden, el*

\*Orelluela  
**orella, asa**  
*orejuela*

\*Orfebrería  
**ourivería, ourivaría**  
*orfebrería*

\*Orilla  
**beira, borda, orela, ourela**  
liña que limita  
unha superficie  
**beira, ribeira, orela, marxe, banda** a que  
separa a terra do río  
ou do mar  
**beiramar, ribeira**  
zona inmediata ao mar  
**estrema, estremeiro, extremo, derrego, arró, linde, lindeiro**  
dunha leira  
**ourela, orla, bordo**  
faixa estreita lonxitudinal  
de tecido máis tupido  
dunha peza de tea  
*orilla, margen*

\*Orín  
**ferruxe, óxido**  
*orín*

\*Orixen, o  
**orixe, a**  
*origen, el*

\*Oro  
**ouro**  
*oro*

\*Otorgar  
**outorgar**  
*otorgar*

\*Ouruga  
**eiruga**  
*oruga*

\*Pabellón  
**pavillón**  
*pabellón*

Pala  
É correcto de nos  
referirmos a unha  
cova ou oco.  
Co significado de  
ferramenta a forma  
correcta é **pa**.  
*pala*

\*Palada  
**pada**  
*palada*

\*Palanca  
**panca, alzaprema**  
*palanca, alzaprima*

\*Palanqueta  
**pauffero**  
*palanqueta*

\*Palastro  
**aceiro laminado**  
*palastro*

\*Paleadora  
**escavadora**  
*paleadora, pala*

\*Palear  
**padexar**  
*palear*

\*Palista  
**padexeiro, padeeiro, condutor de pa**  
*palista*

\*Palomiña  
**rosca de ás**  
*palomilla*

\*Pandear  
**abarcular, torcer, empenar**  
*pandear*

\*Pao  
**pau**  
*palo*

\*Pared  
**parede**  
*pared*

\*Parhilera  
**cumieira, cume, cumio**  
*parhilera*

\*Parrilla  
**grella**  
*parrilla*

\*Pasillo  
**corredor**  
*pasillo, corredor*

Pe  
De nos referirmos  
á parte do corpo a  
forma correcta é **pé**  
*pie*

\*Peana  
**peaña**  
*peana*

\*Peatón  
**peón**  
*peatón*

\*Peatonal  
**peonil**  
*peatonal*

\*Pechina  
De nos referirmos  
á dunha bóveda a forma  
correcta é **pendente**  
*pechina*

\*Pegaxoso  
**apegañoso, apegamento, apegadizo**  
*pegajoso*

\*Peldaño  
**banzo, paso, chanzo**  
*peldaño, escalón*

\*Peligro  
**perigo**  
*peligro*

\*Pendiente  
**pendente**  
*pendiente*

Pendurar  
convive coa forma **colgar**  
*colgar*

\*Penichanura  
**penechaira, peneplano**  
*penillanura*

\*Percutor  
**percusor**  
*percutor*

\*Pérdida  
**perda**  
*pérdida*

\*Perecedeiro  
**perecedoiro**  
*perecedero*

\*Periglaciár  
**periglacial, periglaciario**  
*periglaciár*

\*Peritación  
**peritaxe, a**  
*peritación, peritaje*

\*Pernio  
**portón, gonzo, parafuso**  
*pernio, perno*

\*Pertener  
**pertencer**  
*pertenecer*

\*Perxeñar  
**bosquexar, esbozar, trazar**  
*pergeñar*

\*Pestillo  
**ferrollo, pasador**  
*pestillo*

\*Petril  
**peitoril, antepeito, poio**  
*antepecho*

\*Pignorar  
**peñar, empeñar, hipotecar**  
*pignorar*

Pila  
É correcto de nos  
referirmos á batería,  
ao dispositivo que  
produce corrente.  
Co significado de  
recipiente para coller  
auga a forma correcta é **pía**  
*pila*

\*Pilada  
**amasada**  
*pilada*

\*Pilar  
**piar, pedra, fito, poste, marco** peza de pedra traballada colocada verticalmente  
**piar, columna, esteo, pilastra** apoio dun teito, arco, bóveda, etc.  
**base, fundamento, apoio, alicerce, soporte, sustentación**  
*pillar*

\*Pilote  
**estaca, madeiro**  
*pilote*

\*Pincelar  
**pintar**  
*pincelar*

\*Piqueta  
**picaraña, picaña**  
*piqueta*

\*Pizarra  
**lousa**  
*pizarra*

\*Plancha  
 De nos referirmos á peza dun material, as formas correctas son **prancha, lámina, folia, placa**  
*plancha*

\*Plantexar  
**formular, expor, expoñer, manifestar...**  
*plantear*

\*Plantilla  
 De nos referirmos ao conxunto dos traballadores a forma correcta é **cadro**

**de persoal.** Nos demais casos debemos empregar **patrón, guía, modelo, forma**  
*plantilla*

\*Plata  
**prata**  
*plata*

\*Plaza  
**praza**  
*plaza*

\*Plazo  
**prazo**  
*plazo*

\*Plazoleta  
**praciña**  
*plazuela*

\*Plegar  
**pregar, dobrar, encartar**  
*plegar*

\*Plego  
**prego**  
*pliego*

\*Plieque  
**marca, dobra** sinal que deixa algo dobrado  
**pregamento, dobra** especialmente na roupa  
*plieque*

\*Plomo  
**chumbo**  
*plomo*

\*Población  
**poboación**  
*población*

\*Pobo  
 É correcto de nos referirmos a un conxunto de persoas que son dun mesmo lugar.  
 Co significado de agrupación de casas debemos empregar **aldea** ou **vila** dependendo do seu tamaño  
*pueblo*

\*Pontezuelo  
**ponticela, pontella, pontigo, pontillón**  
*pontezuelo*

\*Porche  
**soportal, pórtico** entrada dun edificio formada por unha construción sostida por columnas e arcos  
**pórtico, cuberto, alpendre, alboio**  
*cobertizo*  
*porche*

\*Portillo  
**portelo, pasadoiro** paso pequeno ou estreito para entrar nunha leira  
**portelo, portela** abertura no valado dunha leira  
**portelo, portela, paso** desfiladeiro pequeno entre montañas  
*portillo*

\*Praca  
**placa**  
*placa*

\*Pranta  
**planta, andar, piso**  
*planta*

\*Prazola  
**rueiro, eirado, airado, praciña, quinteiro**  
*plazuela*

\*Precio  
**prezo**  
*precio*

\*Printo  
**plinto**  
*plinto*

\*Proiecto  
**proxecto**  
*proyecto*

\*Pudrir  
**podrecer**  
*puir*

\*Pulgada  
**polgada**  
*polgada*

\*Puntón  
**pontón**  
*puntón*

\*Quebraxa  
**greta, degresa, degreta, grecha, fenda, fendedura, quebra, creba, regaña**  
*quebraja*

\*Quicio  
**guiceiro, couzoeira, couzón**  
*quicio*

\*Rampa  
**rampla, pendente**  
*rampa*

\*Ranura  
**rañura, fenda, flsgoa, regaña**  
*ranura*

\*Rascaeos  
**rañaceos**  
*rascacielos*

\*Rastrillar  
**angazar, anciñar**  
*rastrillar*

\*Rastrillo  
**anciño, angazo**  
*rastrillo*

\*Reaxustar  
**readaptar**  
*reajustar*

\*Rebalsar  
**empozar, engazar, alagar**  
*rebalsar*

\*Rebasar  
**superar, rebordar, adiantar, pasar, deixar atrás, repasar**  
*rebasar*

\*Rebeco  
**rebezo**  
*rebeco*

\*Reborde  
**rebordo**  
*reborde*

\*Rebosadeiro  
**sumidoiro**  
*rebosadero*

\*Recalce  
**calzo**  
*recalce, recalzo*

\*Recalzar  
**aporcar, amontear**  
*recalzar*

\*Recalzo  
**reforzo, esteo, apoio**  
*recalzo*

\*Rechazo  
**rexuntamento, desbotamento**  
*rechazo*

\*Recurrer  
**percorrer** (*recorrer*) non se debe confundir con recorrer  
*recurrir*

\*Recurrir  
**recorrer**  
 De nos referirmos ao xurídico, debe levar a preposición contra  
**recorrer contra**  
*recurrir*

\*Red  
**rede**  
*red*

\*Reflectimento  
**reflexo**  
*reflejo*

\*Reflexar  
**reflectir**  
*reflejar*

\*Regla  
**regra**  
*regla*

\*Reglamento  
**regulamento**  
*reglamento*



\*Rejilla  
**reixa, enreixado**  
 entramado de barras de ferro que se emprega como protección ou división  
**reixa, celosía** das ventás  
**grella** soporte das brasas  
**gradicela** abertura nunha parede ou porta  
**mallá, trenzado, rede** a dos respaldos ou asentos das cadeiras  
**rede, mallá** a colocada nos coches para a equipaxe  
**braseira** quentador dos pés  
*rejilla*

\*Rellano  
**relanzo, descanso** nos tramos dunha escaleira  
**rechán** chaira que interrompe a pendente dun terreo  
*rellano, descansillo*

\*Rellenar, \*recheir  
**encher, cubrir, reencher**  
*rellenar*

\*Relleno  
**recheo**  
*relleno*

\*Renta  
**renda**  
*renta*

\*Rentable  
**rendible, rendíbel**  
*rentable*

\*Renvalso  
**rebaixe**  
*renvalso*

\*Replanteo  
**planeamento, marca**  
*replanteo*

\*Requirir  
**requirir**  
*requerir*

\*Resbalar  
**esvarar, escorregar**  
*resbalar*

\*Resguardo  
**abeiro, abrigo**  
 lugar para resgardarse;  
**amparo, protección, abeiro; documento, recibo, xustificante**  
*resguardo*

\*Respetar  
**respectar**  
*respetar*

\*Retexación  
**retelladura**  
*retejo*

\*Retexar  
**retellar**  
*retejar*

\*Retranqueo  
**recuamento**  
*retranqueo*

\*Retrasar  
**atrasar, adiar, demorar, aprazar**  
*retrasar*

\*Reventar  
**rebentar, estalar, estralar, estourar, estoupar, esbourar**  
*rebentar*

\*Revocar  
**recebar, revocar**  
 Non o debemos confundir con **revogar** anular ou deixar sen efecto unha lei ou unha norma legal  
*revocar*

\*Revoque  
**revocadura**  
*revoque*

\*Rexilla de sumideiro  
**ralo, gradicela**  
*alcachofa, rejilla de sumidero*

\*Réximen  
**réxime**  
*régimen*

\*Rexuntar  
**reparar xuntas**  
*rejuntar*

\*Rezumar  
 De nos referirmos a expeler ou despedir humidade, as formas correctas son **rever, chusmigar, exsudar, zumegar**  
*rezumar*

\*Ribazo  
**ribado, rabada**  
*ribazo*

\*Ribete  
**reberete**  
*ribete*

\*Riego  
**rega**  
*riego*

\*Riel  
**barra**  
 de metal en bruto  
**rail, carril, vía**  
*riel*

\*Riesgo  
**risco**  
*riesgo*

\*Rincón

\*Rinconada  
**canto, recanto, curruncho, recuncho**  
*rincón, rinconada*

\*Riostra  
**riosta**  
*riostra*

\*Ripia  
**ripa, ripo, ripanzo, casqueiro**  
*ripia*

\*Roblón  
**cravo, caravilla**  
*roblón*

\*Roce  
 De nos referirmos á acción de rozar as formas correctas son **rozamento, rozadura**  
*roce*

\*Rociar  
 De nos referirmos a botar pequenas cantidades de líquido sobre un obxecto, as formas correctas son **asperxer, espaxer, regar**  
*esperjar, rociar*

\*Rodezno  
**rodicio**  
*rodezno*

\*Rodillo  
**rolo, rodo, rolete, rodete**  
*rollo, rodillo*

\*Rompexeos  
**crebaxeos, quebraxeos**  
*rompehielos*

\*Sábulo  
**xabre, sábreo**  
*sábulo*

\*Sacacravos  
**guincha**  
*sacacravos*

\*Sacristía  
**sancristía**  
*sacristía*

\*Saetín  
**relo**  
*saetín*

\*Salir  
**sair**  
*salir*

\*Salmer  
**imposta, saimel**  
*salmer*

Seixo, cuarzo  
*cuarzo*

\*Sellar  
**selar**  
*sellar*

\*Semán  
**semana**  
*semana*

\*Semexante  
**semellante**  
*semejante*

\*Señalar  
**sinalar**  
*señalar*

\*Sequía  
**seca**  
*sequía*

\*Serrín  
**serraduras**  
*serraduras, serrín*

\*Servicio  
**servizo**  
*servicio*

\*Sesgar  
**nesgar**  
 colocar en oblicuo  
**colocar**  
*sesgar*

\*Seto  
**sebe**  
*seto*

\*Sillar  
**pedra de cantería/cantaría, perpiaño**  
*sillar*

\*Sillería  
**cadeirado, cantaría, cantería**  
*sillería*

\*Sinal, a  
**sinal, o**  
*señal, la*

\*Sintasol  
**linóleo, hule**  
*sintasol*

\*Sobina  
**tabasa**  
*sobina*

\*Sobrecolo  
**colariño**  
*sobrecuello*

\*Sobrelevar  
**soportar, aturar,**  
**aguantar**  
*sobrellevar*

\*Socavón  
**cova, focha, furado,**  
**fochanca, covo,**  
**burato, buraco**  
*socavón*

\*Solana  
**solaina**  
*solana*

\*Solar (subst)  
De nos referirmos ao terreo  
en que se pode construír,  
as formas correctas son  
**terreo edificable, terreo**  
**edificábel, predio, finca,**  
**soar**  
*solar*

\*Solar (verbo)  
**sollar, pavimentar**  
revestir o chan con  
calquera material  
**sollar, pisar, tillar**  
revestir o chan con madeira  
**sollar, enlousar, lousar**  
revestir o chan con lousas  
*solar*

\*Solera  
**soleira**  
pedra plana que se pon  
no chan para servir de  
asento a un pé dereito  
ou a un poste  
**soleira, lar** chan do forno  
**pé** pedra inferior, fixa do  
muíño  
*solera*

\*Sondeo, o  
**sondaxe, a**  
*sondeo, el*

\*Sostemento  
**sostemento, sustento**  
acción de soste ou sosterse  
**mantenza, manutención,**  
**alimentación**  
*sostenimiento*

\*Sostener  
De nos referirmos ao feito  
de aturar o peso de algo,  
as formas correctas son  
**soster, sustentar,**  
**aguantar, soportar,**  
**termar de**  
*sostener*

\*Sotabanco  
**bufarda, bufarra, ático**  
cuarto habitable situado  
sobre a cornixa dun edificio  
**faiado, faio**  
fileira de pedras sobre  
a cornixa  
*sotabanco*

\*Sótano  
**soto**  
*sótano*

\*Subasta  
**subhasta, poxa**  
*subasta*

\*Subrayar  
**subliñar**  
trazar unha liña por debaixo  
dunha ou máis palabras  
**subliñar, recalcar, acentuar**  
*subrayar*

\*Subsanar  
**corrixir, emendar,**  
**rectificar, reparar...**  
*subsanar*

\*Sumerxir  
De nos referirmos  
a meter debaixo da auga  
as formas correctas son  
**mergullar, somerxer**  
*sumergir*

\*Suministro  
**subministración**  
*suministro*

\*Surco  
**rego, canle, quenlla**  
*surco, aguadera*

\*Sustancia  
**substancia**  
*sustancia*

\*Sustraer  
**subtraer**  
*sustraer*

\*Sustrato  
**substrato**  
*sustrato*

\*Suxección  
**suxeición**  
*sujección*

\*Suxetar  
**suxeitar, amarrar,**  
**afirmar, fixar...**  
*sujetar*

\*Tabique palomeiro  
**tabique de pombal**  
*tabique palomero*

\*Tabla  
**táboa**  
*tabla*

\*Tablado  
**taboado**  
*tablado*

\*Tableiro  
**taboleiro**  
*tablón*

\*Tabliña  
**taboíña**  
*tablilla*

\*Tachuela  
**chatola, brocha**  
*tachuela*

\*Taladrar  
De nos referirmos a facer  
un burato cun trade, as  
formas correctas son  
**tradear, furar, esburacar,**  
**esfuracar, esburatar,**  
**perforar**  
*taladrar, horadar*

\*Taladro  
De nos referirmos ao  
instrumento para tradear,  
as formas correctas son  
**trade, barrena, barreno**  
De nos referirmos ao  
burato que se fai co trade,

as formas correctas  
son **furo, furado**  
*taladro*

\*Talud  
**talude, ribada, noiro**  
*talud*

\*Tamiz  
**peneira, baruto, bortel,**  
**xirgo, cribo, cendal**  
*tamiz*

\*Tamizar  
**peneirar, cribar**  
*tamizar*

\*Techo  
**teito**  
*techo*

\*Techumbre  
**teitume, teito**  
*techumbre*

\*Telar  
**tear**  
*telar*

\*Templar  
De nos referirmos ao feito  
de darlle o tempero  
axeitado a un material  
(aceiro, vidro, ...), a forma  
correcta é **temperar**  
*templar*

\*Templete  
**quiosco, pavillón**  
*templete*

\*Temprano  
**temperán, temporán,**  
**cedo**  
*temprano*

\*Tenazas  
**tenaces**  
*tenazas*

\*Teñir  
De nos referirmos  
a cambiar algo para  
outra cor, as formas  
correctas son **tinguir,**  
**tinxir, colorar, colorear**  
*teñir*

\*Teodolito  
**teodólito**  
*teodolito*

\*Termita  
**térmite**  
*termita*

\*Termostato  
**termóstato**  
*termostato*

\*Terraplenar  
**aterraplenar,**  
**entullar**  
*terraplenar*

\*Terreno  
**terreo, terra**  
*terreno*

\*Texar  
**tellar**  
*entejar, tejar*

\*Texido  
**tecido**  
*tejido*

\*Tinaxa  
**ámboa, cuba,**  
**talla**  
*tinaja*

\*Tiralíneas  
**tiralíneas**  
*tiralíneas*

\*Tixeiras  
**tesoiras**  
*tijeras*

\*Tornillo  
**parafuso**  
*tornillo*

\*Tragaluz  
**bufarda, bufarra, fachal, fachineiro, mainel**  
*tragaluz, tronera*

\*Traiecto  
**traxecto**  
*trayecto*

\*Trampilla  
**trapela, trapa**  
*trampa, trampilla*

\*Transcurrir  
**transcorrer, pasar**  
*transcurrir*

\*Trasegar  
**trasfegar**  
mudar as cousas dun sitio para outro; pasar un líquido dun recipiente para outro;  
**trasfecar, remexer, mexer**  
revolver cousas  
*trasegar*

\*Travesaño  
**traveseiro, billote**  
barra ou listón que une as partes opostas dunha cousa  
**banzo**  
dunha escada  
**cango**

cada unha das táboas transversais colocadas sobre as trabes dun teito debaixo das ripas  
*travesaño, travesero*

\*Trébede  
**trespés, trepia**  
*trébede*

\*Troquelar  
**acuñar**  
*troquelar*

\*Tubería  
**tubaxe, encanamento, canalización, tubo**  
*tubería*

\*Tuerca  
**porca, rosca**  
*tuerca*

\*Turno  
**quenda, rolda, veceira**  
*turno, tanda*

\*Turón  
**tourón**  
*turón*

\*Ubicar  
**colocar, situar, poñer, radicar, poñer...**  
*ubicar*

\*Umbral  
De nos referirmos á parte inferior da porta, as formas correctas son **limiar, soleira**  
*umbral*

\*Umbria  
**avesedo**  
*umbria*

\*Urbán  
**urbano**  
*urbano*

\*Utilaxe  
**ferramenta, utensilios**  
*utillaje*

\*Vaciar  
**baleirar, baldeirar, librar; moldear; baleirar, rebocar** deixar oco;  
**afiar, aguzar; entregarse, darse** esforzarse nun traballo ou ocupación  
*vaciar*

\*Vado  
**vao**  
*vado*

\*Vaguada  
**valgada, vaganta, valga**  
*vaguada*

\*Valla  
**barreira, valo, muro, parede, valo, valado, cerca, cercado, barda, cerrume; dificultade, atranco, pega, obstáculo, barreira, valo**  
*valla*

\*Vecindade  
**veciñanza**  
*vecindad*

\*Veleta  
De nos referirmos ao aparello, as formas correctas son **catavento, xirándola, viraventos**  
*veleta*

\*Venta  
De nos referirmos ao feito ou resultado de vender, a forma correcta é **venda**  
*venta*

\*Ventana  
**ventá, xanela, fiestra**  
*ventana*

\*Ventanilla  
**ventá, portelo, portela**  
*ventanilla*

\*Verquer

\*Vertir  
De nos referirmos ao feito de deixar caer algo fóra dalgún recipiente, as formas correctas son **verter, derramar, envorcar**  
*verter*

\*Verteaugas  
**cano, cal, desaugadoiro**  
*vierteaguas*

\*Vertedeiro  
De nos referirmos ao do lixo, a forma correcta é **vertedoiro**  
*vertedero*

\*Verxa  
**enreixado**  
*verja*

\*Vestuario  
**vestiario**  
*vestuario*

\*Vidrio  
**vidro**  
*vidrio*

\*Vilorta  
**viorto, arandela, abrazadeira**  
*vilorta*

\*Viruta  
**labra**  
*viruta*

\*Visorio  
**exame pericial**  
*visorio*

\*Volcar  
De nos referirmos a baleirar unha carga, as formas correctas son **envorcar, entornar**  
*volcar*

\*Vuelco  
De nos referirmos á acción de envorcar, as formas correctas son **volta, reviravolta, tombo, capitón, rolo**  
*vuelco*

\*Vuelo  
**voo**  
*vuelo*

\*Xabalcón  
**puntal, riosta, cango, sobretercia**  
*jabalcón*

\*Xaharrar  
**encalar, recubrir**  
*jaharrar*

\*Xaharro  
**enfoscado, revoque, raxado**  
*jaharro*

\*Xalonar  
**marcar, balizar**  
*jalonar*

\*Xambeados  
**agullas, tranqueiros**  
*jambaeados*

\*Xaula  
**gaiola**  
*jaula*

\*Xelo  
**xeo**  
*hielo*

\*Xenerador  
**xerador**  
*xenerador*

\*Xenerar  
**xerar**  
*generar*

\*Xesca  
**esca, isca**  
*yesca*

\*Xesón  
**cascote de xeso**  
*yesón*

\*Xirola  
**deambulatorio**  
*girola*

\*Xunque  
De nos referirmos á peza de aceiro en que se forxan os metais, as formas correctas son **zafra, engra, bigornia, incre**  
*yunque*



\*Xustiprezo  
**prezo xusto**  
*justiprecio*

\*Zahúrda  
**cortello, cubil, cocho**  
corte dos porcos  
**choupana, casopo,**  
**cabana, chabola**  
casa moi pobre e sucia  
**rocho, tugurio**  
habitáculo moi pobre  
e desordenado  
*zahúrda*

\*Zanxa  
**gabia, foxo**  
*zanja*

\*Zapapico  
**picaraña, peta**  
*zapapico*

Zoa  
É correcto de nos  
referirmos ao verbo zoar.  
No demais casos debemos  
empregar **zona**  
*zona*

\*Zócalo  
**zócolo, rodapé, friso**  
faixa resaltada da parte  
inferior da parede  
**zócolo, baseamento, peaña**  
parte inferior dun pedestal  
**zócolo**  
plataforma xeolóxica  
*zócalo*

## BIBLIOGRAFÍA DE ARQUITECTURA

- [1998], *Glosario de urbanismo*  
[<http://galego.org/vocabularios/urbanismo.html>]
- Arias Vilas, F. e Romero Masiá, A. [1997]  
*Diccionario de termos de arqueoloxía e prehistoria*, Vigo: Ir Indo
- Asociación Provincial de Empresarios da Construción de Ourense, Lugo e Pontevedra [2001]  
*Léxico da construción*, Santiago de Compostela
- Bas López, B. [1989]  
*Camións, pasos e pontes*, Vigo: Ir Indo
- Bas López, B. [1980]  
"Os nomes galegos dos hórreos e dos seus elementos", *Verba* 7, pp. 183-202
- Caamaño Suárez, M. [coord.] [1999]  
*As construcións adxectivas*, Santiago de Compostela: Museo do Pobo Galego e Fundación Caixa Galicia, pp. 111-116
- CNL da Facultade de Xeografía e Historia [1996]  
*Léxico básico de arqueoloxía castelán-galego*, Santiago de Compostela: SNL da Universidade de Santiago de Compostela
- Colectivos Culturais de Esquerda Galega [1981]  
*Vocabulario dos oficios e profesións*, Vigo: Artes Gráficas Galicia
- González Rodríguez, A. e Gómez Méixome, A. [coords.] [2004]  
*Diccionario visual da construción*, Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia  
[<http://dicionario.coag.es/info.php>]
- Llano Cabado, P. de [1981]  
*Arquitectura popular en Galicia 1, a casa-vivenda, as serras*, Santiago de Compostela: Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia
- Llano Cabado, P. de [1983]  
*Arquitectura popular en Galicia 2, a casa mariñeira, a casa das agramas, a casa do viño, as construcións adxectivas*, Santiago de Compostela: Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia
- Díez del Corral Corredoira, P. [2003]  
*Historia da arte*, Santiago de Compostela: Lóstrego
- Dosil López, B. [coord.] [2001]  
*Léxico da construción*, Pontevedra: Asociación Provincial de Empresas da Construción de Pontevedra e Fundación Instituto Tecnolóxico de Galicia e Xunta de Galicia
- Fernández Sabin, R. [1991]  
*Vocabulario da electricidade e a electrónica*, Santiago de Compostela: DXPL da Xunta de Galicia
- Gutiérrez Izquierdo, R. [1994]  
*Vocabulario castelán-galego de historia, arte e xeografía*, Santiago de Compostela: DXPL da Xunta de Galicia
- Iglesias González, S. [dir.] [1994]  
*Vocabulario galego das artes plásticas*, Santiago de Compostela: Sociedade Galega de Arte Moderna

Iglesias González, S. [dir.] [1995]  
*Diccionario galego de termos artísticos*, Santiago de Compostela: Sociedade Galega de Arte Moderna

López Dobao, X. A. [1988]  
*Vocabulario das pesas e medidas*, Santiago de Compostela: DXPL da Xunta de Galicia

López Taboada, C. [1998]  
*Diccionario do seguro en lingua galega*, Santiago de Compostela: DXPL da Xunta de Galicia

Lorenzo Fernández, X. [1983]  
*Os oficios*, Vigo: Galaxia

Lorenzo Fernández, X. [1982]  
*A casa*, Vigo: Galaxia

Masa Vázquez, X. M. e Fortes López, A. B. [coords.] [1995]  
*Vocabulario de matemáticas*, Santiago de Compostela: SNL da Universidade de Santiago de Compostela

Matalobos, M. C. e Díaz López, O. [1984]  
*Vocabulario galego de formación profesional*, Lugo: Celta

Pereira González, F. [1996]  
*Léxico básico de arqueoloxía castelán-galego*, Santiago de Compostela: Servizo de Normalización Lingüística da USC [<http://www.usc.es/snlus/vocab.htm>]

Pereira González, F. [1996]  
*Léxico básico de xeografía castelán-galego*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela

Pérez Salgado, M.<sup>a</sup> E. [2000]  
*Glosario terminolóxico trilingüe sobre arquitectura relixiosa, gótica e románica* (inglés-español-galego). Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Tradución e Interpretación da Universidade de Vigo

Rodríguez Casal, A. A. [1990]  
*O Megalitismo, a primeira arquitectura monumental de Galicia*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela

Rodríguez Portabales, E. [2002]  
*Diccionario tecnolóxico de electricidade e electrónica*, Vigo: Xerais

Rozados Gómez, A. [2001]  
*Glosario inglés-galego de conceptos pictóricos: movementos, estilos, escolas, técnicas e xéneros*. Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Tradución e Interpretación da Universidade de Vigo

S.d.  
*Diccionario galego da construción*  
[<http://carlinhos90.eresmas.com/index.html>]

Santamarina Fernández, A. e González González, M. [1988]  
*Léxicos: matemáticas, física e química*, Santiago de Compostela: DXPL da Xunta de Galicia

Souto García, M.<sup>a</sup> B. [2002]  
*Vocabulario das artes gráficas. Obradoiro de encadernación*, Vigo: Servizo de Publicacións da Universidade de Vigo  
<http://webs.uvigo.es/sli/obradoiro/index.html>

Souto González, M. [coord.] [2000]  
*Léxico de urbanismo, construción e arquitectura castelán-galego*, Vigo: Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia e Servizo de Normalización Lingüística do Concello de Vigo

Vega Pato, T. [1989]  
*"As casopas"*, *BESem*, 10, pp. 72-76 [19 voces]

Xunta de Galicia, [1997]  
*Normativa técnica. Promoción pública de vivendas*, Santiago de Compostela: Consellería de Política Territorial Obras Públicas e Vivenda

#### PUBLICACIÓNS PERIÓDICAS

*Boletín*, Colexio de Arquitectos de Galicia (1974-1985)

*Boletín Académico*, A Coruña: Escola Superior de Arquitectura da Universidade da Coruña

*Delineantes*, Colexio de Delineantes e Técnicos Superiores Proxectistas de Pontevedra (1996-1997)

*Obradoiro*. Revista de Arquitectura, Colexio de Arquitectos de Galicia (1978-1997)

#### BIBLIOGRAFÍA XERAL

#### DICIONARIOS

- Carballeira Anlló, X. M. (coord.) (2004)  
*Dicionario Xerais da lingua*, Vigo: Xerais
- Fernández Salgado, B. (dir.) (2004)  
*Dicionario Galaxia de usos e dificultades da lingua galega*, Vigo: Galaxia
- Ledo Cabido, B. (dir.) (2004)  
*Dicionario de galego*, Vigo: Ir Indo
- Pena, X. A. (dir.) (2004)  
*Gran dicionario Cumio da lingua galega*, Vigo: Edicións do Cumio

#### GRAMÁTICAS

- Álvarez, R. , Xove, X. (2002)  
*Gramática da lingua galega*, Vigo: Galaxia.
- Feixó Cid, X. (2004)  
*Gramática da lingua galega*, Vigo: Xerais
- Freixeiro Mato, X. R. (1998-2003)  
*Gramática da lingua galega* [4 volumes], Vigo: A Nosa Terra
- Freixeiro Mato, X. R. (2001)  
*Manual de gramática galega*, Vigo: A Nosa Terra
- Hermida Gulías, C. (2004)  
*Gramática práctica (Morfosintaxe)*, Santiago de Compostela: Sotelo Blanco

#### ORTOGRAFÍAS

- (2003)  
*Normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego*  
Real Academia Galega e Instituto da Lingua Galega,
- Feixó, X.; Pena, X. R. e Rosales, M. (2004)  
*Galego século XXI: nova guía da lingua galega: ortografía, morfoloxía, léxico, interferencias lingüísticas, conxugacións verbais, usos pronominais, características fonéticas e aclaracións semánticas*, Vigo: Galaxia
- González González, M. e Santamarina Fernández, A. (coords.) (2004)  
*Vocabulario ortográfico da lingua galega [VOLGa]*, Real Academia Galega e Instituto da Lingua Galega
- González Rei, B. (2004)  
*Ortografía da lingua galega*, A Coruña: Galinova
- Méndez Álvarez, M. X. (2004)  
*Ortografía da lingua galega: descrición, regras e ditados*, Vigo: Xerais



LIBROS DE EXERCICIOS

Beltrán Carballreira, R. X. (2004)  
*Manual práctico de galego*, A Coruña: Baía

Colmenero Cal, A. (2004)  
*Novas prácticas de lingua*, Vigo: Edicións do Cumio

Feixó Cid, J. (2004)  
*Exercicios de lingua galega: ortografía, gramática, léxico e desviacións*,  
Vigo: Edicións do Cumio

Feixó, X.; Pena, X. R. e Rosales, M. (2004)  
*Galego século XXI: nova guía da lingua galega. Caderno de exercicios*,  
Vigo: Galaxia